

# *irmscher*

## Gutachterliche Stellungnahme

Nachdruck und jegliche Art der Vervielfältigung dieser Gutachterlichen Stellungnahme, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.  
Diese Gutachterliche Stellungnahme ist in den Kfz-Papieren mitzuführen und bei Fahrzeugkontrollen auf Verlangen vorzuzeigen. Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

***irmscher*** Automobilbau GmbH & Co. KG  
D-73630 Remshalden • Tel.: 07151/971-300 • Fax.: 07151/971-305



## Gutachten

### Nr. 20-TAAS-0124/SRA

über die Prüfung von Anbauteilen

für den Änderungsumfang : Karosserieanbauteile

vom Typ : 007 57 01

des Herstellers : **Irmischer Automobilbau GmbH & Co. KG**  
**Günther-Irmischer-Straße 14-22**  
**73630 Remshalden**  
**Deutschland**

**Ansprechpartner:**  
Rainer SCHARFY  
Telefon:  
+49(0)711 722336-24  
rainer.scharfy@tuv.at

### 0. Rechtliche Hinweise

Durch die unten beschriebene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs nach StVZO §19 (2) nicht, weil

1. die in der Betriebserlaubnis genehmigte Fahrzeugart nicht geändert wird,
2. eine Gefährdung von Verkehrsteilnehmern nicht zu erwarten ist und
3. das Abgas- oder Geräuschverhalten nicht verschlechtert wird.

### Änderungsabnahme

Eine Prüfung des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einen Prüfer einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation ist nicht erforderlich.

### Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

## I. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller	Peugeot	
Handelsbezeichnung	Traveller	
Fahrzeugtyp / EG-BE-Nr.	V	e2*2007/46*0533*..

Fahrzeughersteller	Peugeot	
Handelsbezeichnung	Expert	
Fahrzeugtyp / EG-BE-Nr.	V	e2*2007/46*0533*..

Fahrzeughersteller	Citroën	
Handelsbezeichnung	Citroën Jumpy, Citroën Space Tourer	
Fahrzeugtyp / EG-BE-Nr.	V	e2*2007/46*0530...

Fahrzeughersteller	Opel	
Handelsbezeichnung	Zafira Life	
Fahrzeugtyp / EG-BE-Nr.	V	e2*2007/46*0532*..

Fahrzeughersteller	Opel	
Handelsbezeichnung	Vivaro	
Fahrzeugtyp / EG-BE-Nr.	V	e2*2007/46*0532*..

Fahrzeughersteller	Toyota	
Handelsbezeichnung	Proace	
Fahrzeugtyp / EG-BE-Nr.	V	e2*2007/46*0538*..

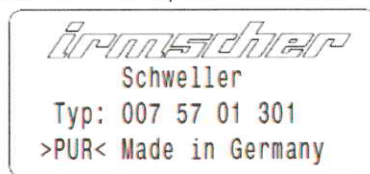
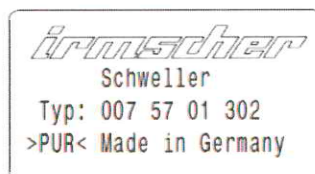
Weitere erforderliche Angaben oder Einschränkungen zum Verwendungsbereich an Fahrzeugen:

- keine

## II. Beschreibung der Teile

### II.2 Seitenschweller

Typ	: 007 57 01
Varianten	a : LH:007 57 01 301 , RH:007 57 01 351 b : LH:007 57 01 302 , RH:007 57 01 352
Kennzeichnung	: irmscher 007 57 01 301 , 007 57 01 351 007 57 01 302 , 007 57 01 352



Art der Kennzeichnung	: Typschild
Ort der Kennzeichnung	: vorne und hinten, siehe auch Anlage 1

### Technische Daten

Hauptabmessungen [mm]	: siehe Anlage 1
Werkstoff	: PUR
Masse [kg]	: Variante 1: 1,718, Variante 2: 1,985 (Paar/unlackiert)
Befestigung	: geklebt (Betalink K1), geschraubt
Montage	: siehe Montageanleitung

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Hinsichtlich der Kombinierbarkeit mit anderen möglichen Umrüstmaßnahmen gibt es folgende Einschränkungen:

- keine

### IV. Hinweise und Auflagen

#### Auflagen und Hinweise für den Hersteller

- Eine Kopie dieses Gutachtens ist den Teilen mitzuliefern. Bei Verkleinerung ist auf die Lesbarkeit zu achten.
- Die Teile sind vom Hersteller entsprechend den Angaben unter Punkt II. zu kennzeichnen.
- Mit der Beigabe der Kopie dieses Gutachtens bescheinigt der Hersteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.

#### Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter und die Montage

- Die Angaben der Montageanleitung sind genau zu beachten.
- Bei der Lackierung ist darauf zu achten, dass die Kennzeichnung nicht beeinträchtigt wird.
- Die Montage sollte in einer Fachwerkstatt erfolgen.

### V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Die Anbauteile wurden entsprechend dem VdTÜV-Merkblatt 744 „Prüfung von äußeren Fahrzeugteilen an Kraftfahrzeugen der Klassen M1 und N1“ (Ausgabe 07.2012) begutachtet.

Sie genügen den darin enthaltenen Anforderungen und den Bestimmungen der StVZO.

Insbesondere wurden folgende Prüfkriterien untersucht:

#### Anbau

Der Anbau der Karosseriebauteile ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der als Anlage beigefügten Montageanleitung verfahren wird. Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.

#### Material

Die Anbauteile sind aus splittersicherem Material. Die Prüfung erfolgte in Anlehnung an DIN 52306 und DIN 52307.

#### Äußere Gestaltung

Hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten entsprechen die Anbauteile in Anbaulage der ECE-R26.

#### Radabdeckungen

Die Forderungen der Richtlinie VO(EU) 1009/2010 werden auch nach dem Anbau der Seitenschweller erfüllt.



## VI. Anlagen

Anlage 1: Zeichnungen (1 Seiten)

## VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung unter Beachtung der in diesem Gutachten genannten Hinweise/Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG) hat den Nachweis (Zertifikat-Registrier-Nr. K2 1700322, Zertifizierungsstelle der GTÜ) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO, unterhält.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen an den Fahrzeugteilen, wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung der Teile beeinflussen, bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen oder wenn der Nachweis des Qualitätssicherungssystems beim Hersteller nicht mehr gegeben ist.

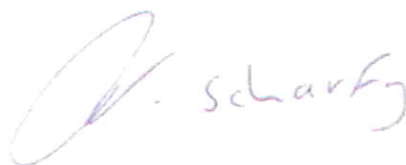
Das Gutachten umfasst die Seiten 1 bis 4 und die unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Die Prüfergebnisse und Feststellungen beziehen sich nur auf die gegenständlichen Prüfobjekte.

Filderstadt, 05.03.2020

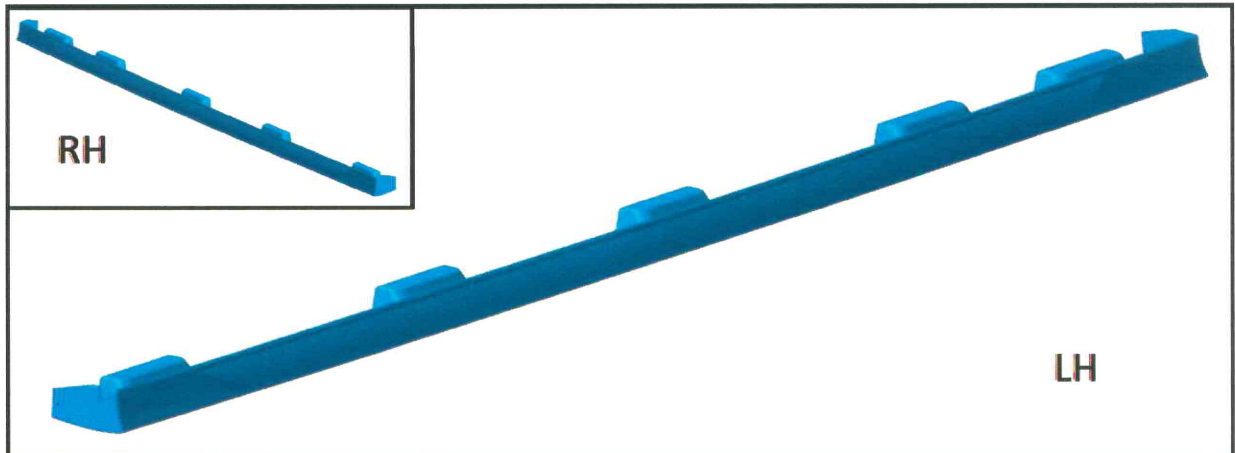
**TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH**

Der Prüfer  
Test Engineer

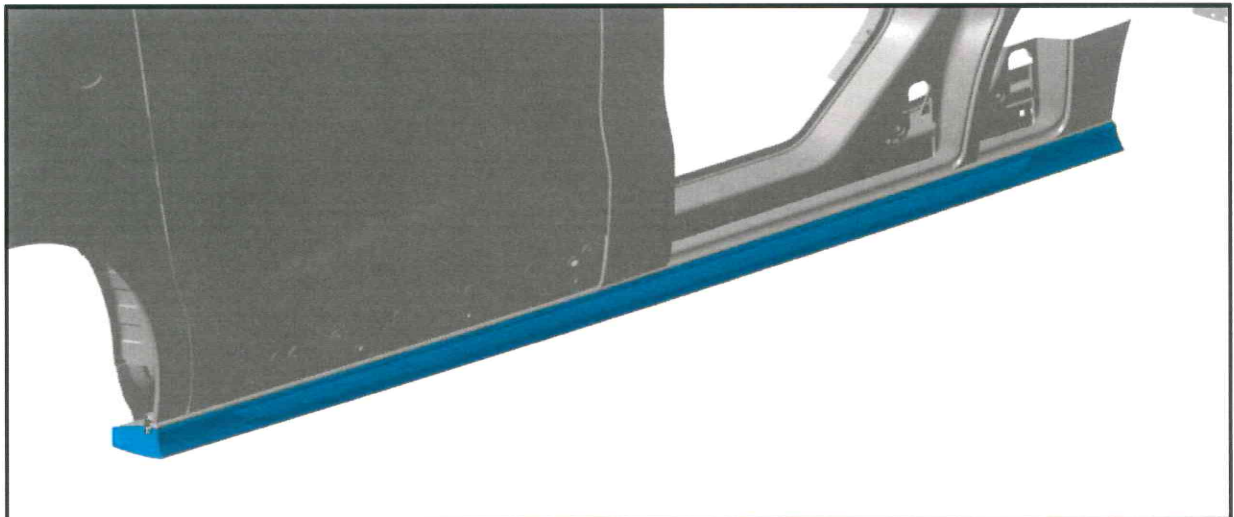


Rainer SCHARFY

**Foto**



Seitenschweller Typ 007 57 01 LH, RH



Seitenschweller Typ 007 57 01

# *irmscher*

## Anbauanleitung

Nachdruck und jegliche Art der Vervielfältigung dieser Anbauanleitung, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.

***irmscher*** Automobilbau GmbH & Co. KG  
D-73630 Remshalden Tel.: 07151/971-300 Fax.: 07151/971-305



1166/ 03.2020

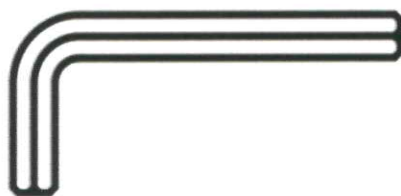
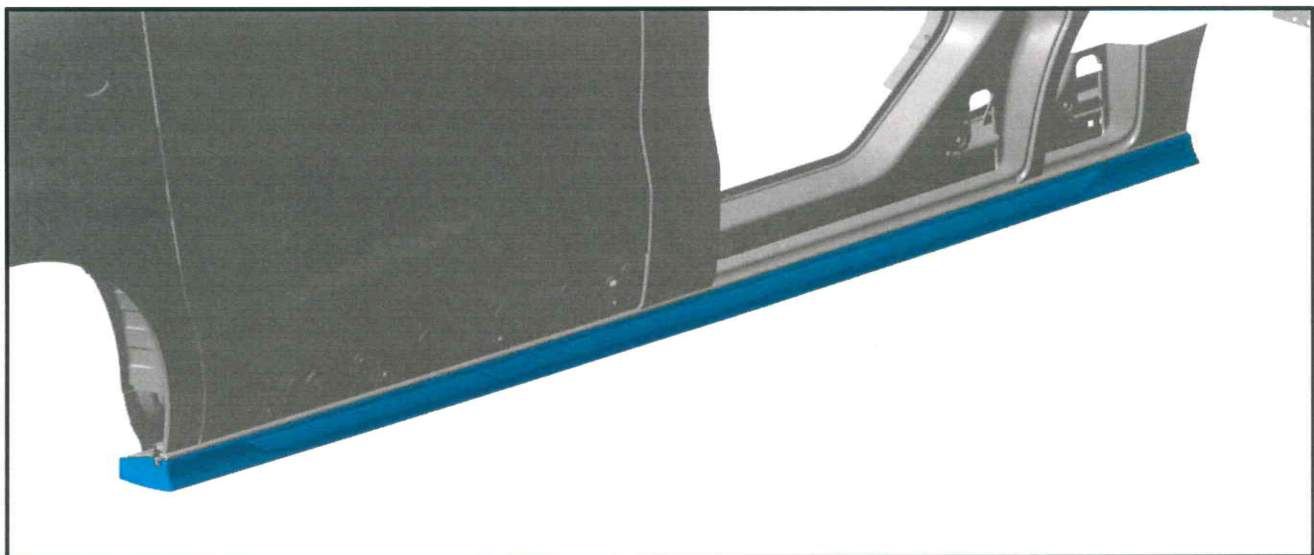
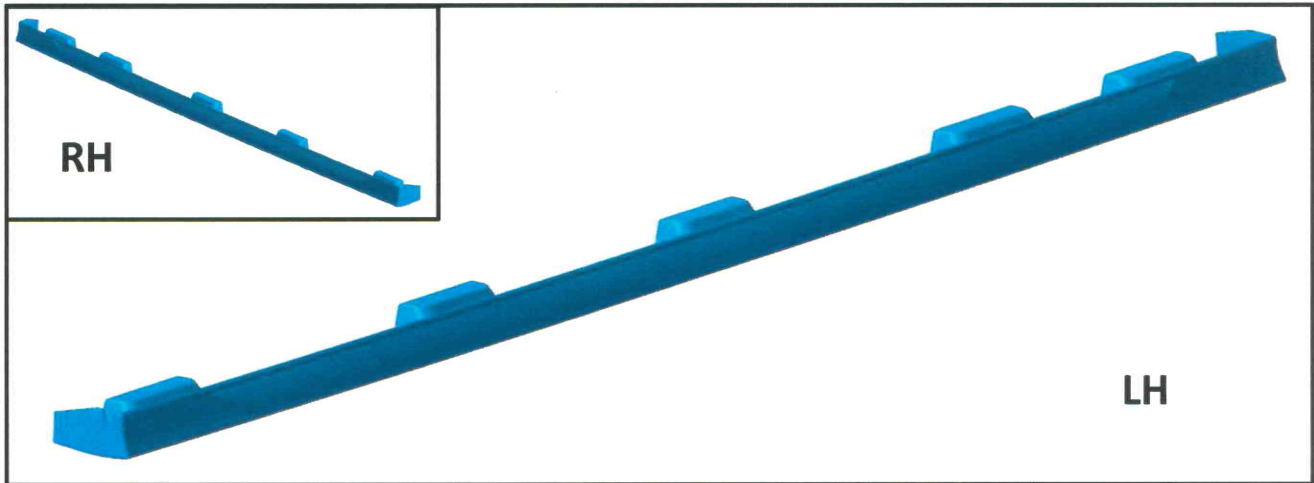
ANBAUANLEITUNG

FITTING INSTRUCTION

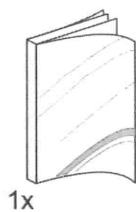
ISTRUCTIONS DE POSE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

7 57 01 321

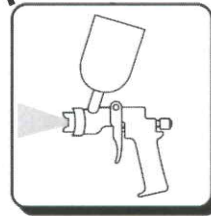
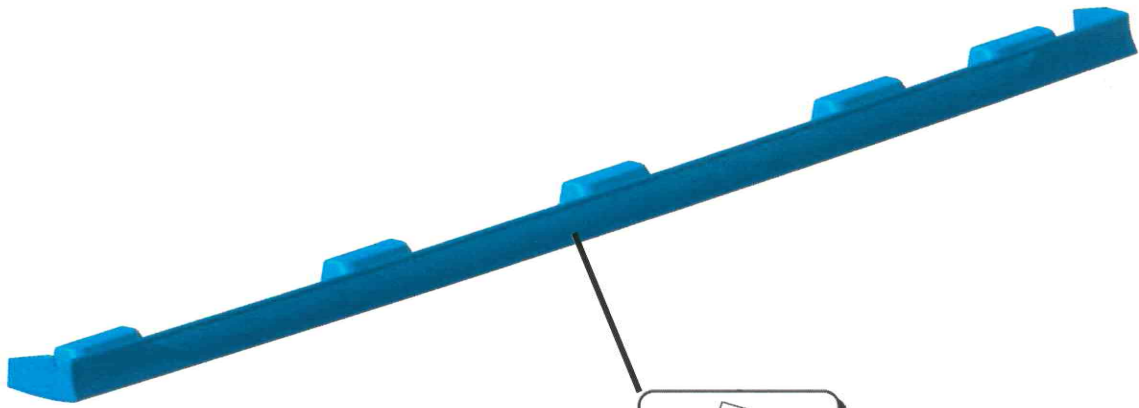


10x

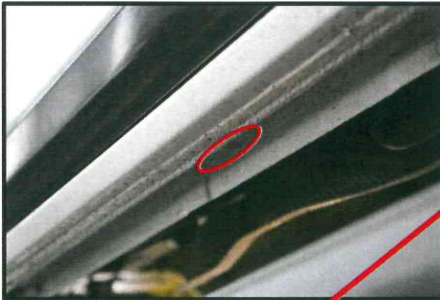




1



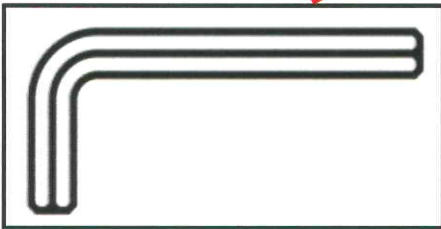
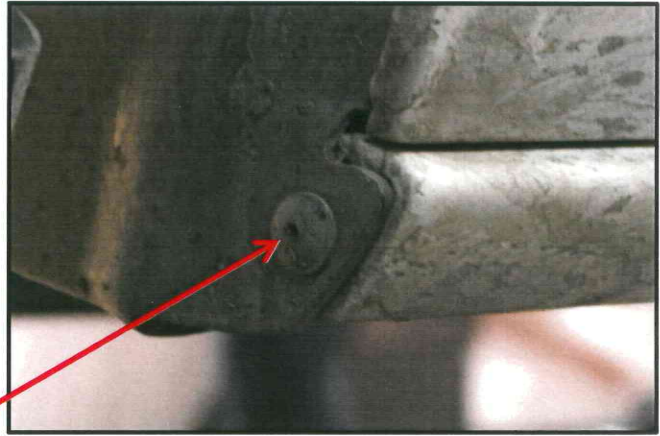
2



remove clips 5x  
Clips entfernen 5x

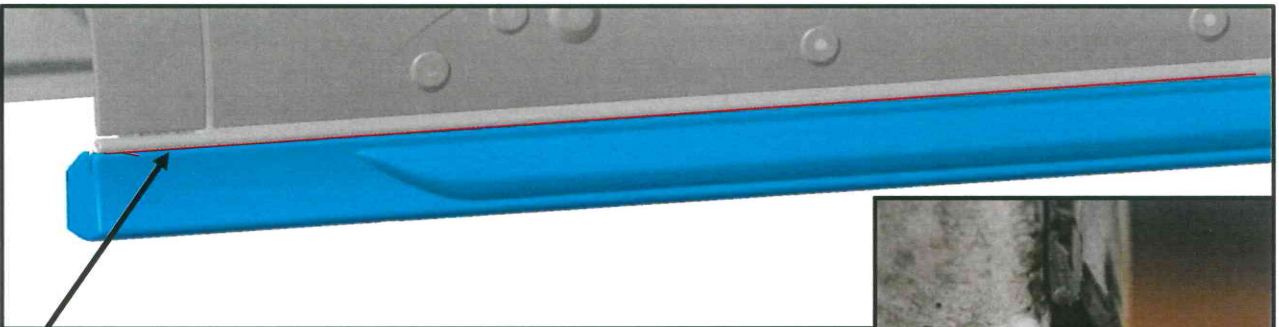
remove underbody protection around the clips  
Unterbodenschutz um die Clips entfernen

3



remove screw  
Schraube entfernen

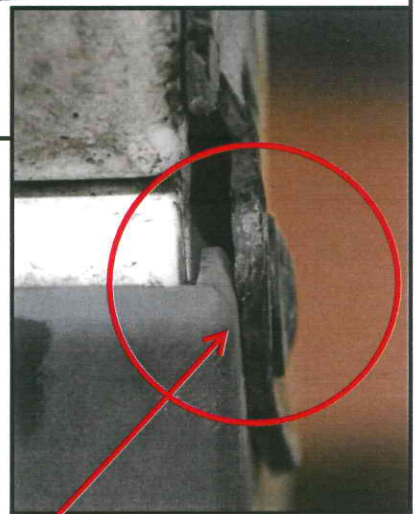
4



Position sill and mark upper  
position for later positioning  
Schweller ausrichten und obere  
Position für die spätere  
Positionierung markieren

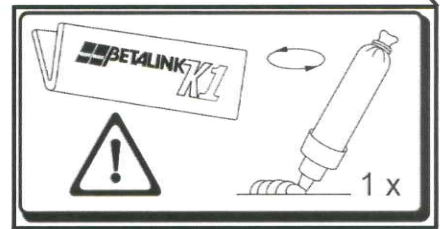
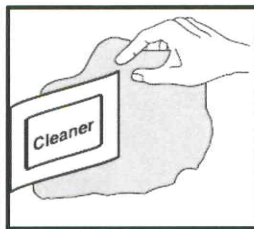
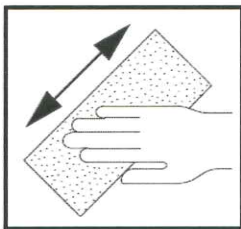
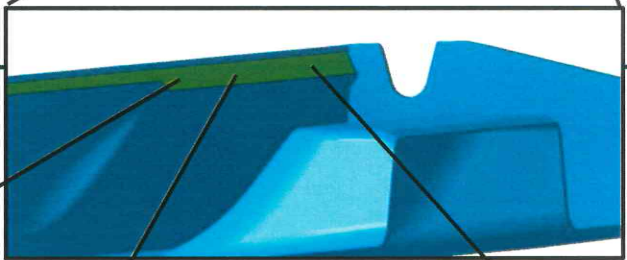
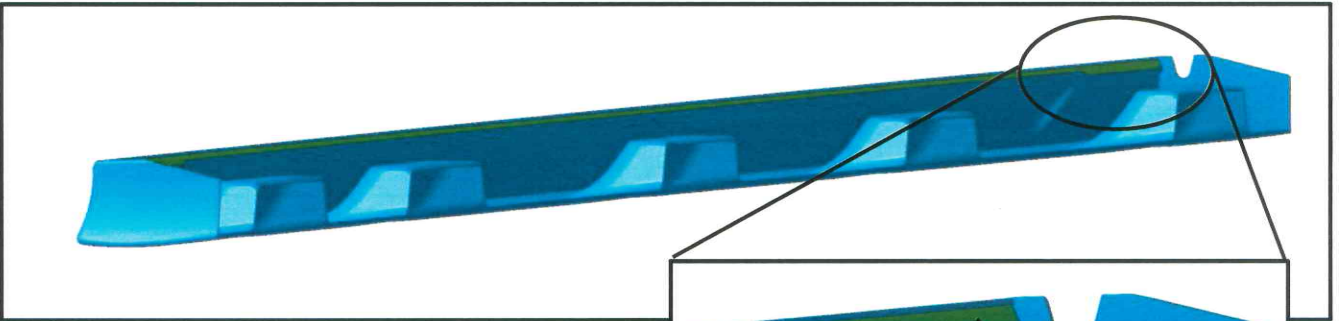
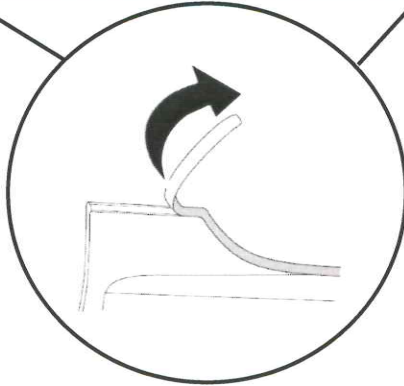
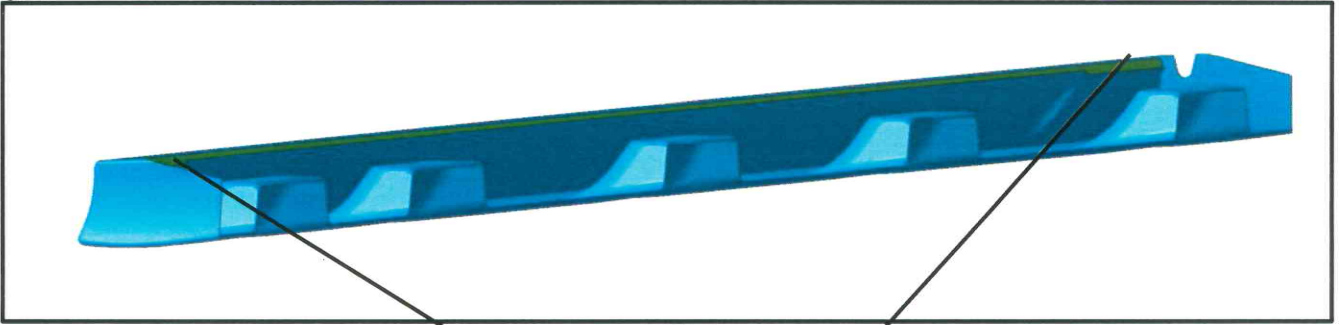
Insert the sill between custom body and  
wheel arch liner!

Schweller zwischen Karosse und  
Radhausschale einführen!

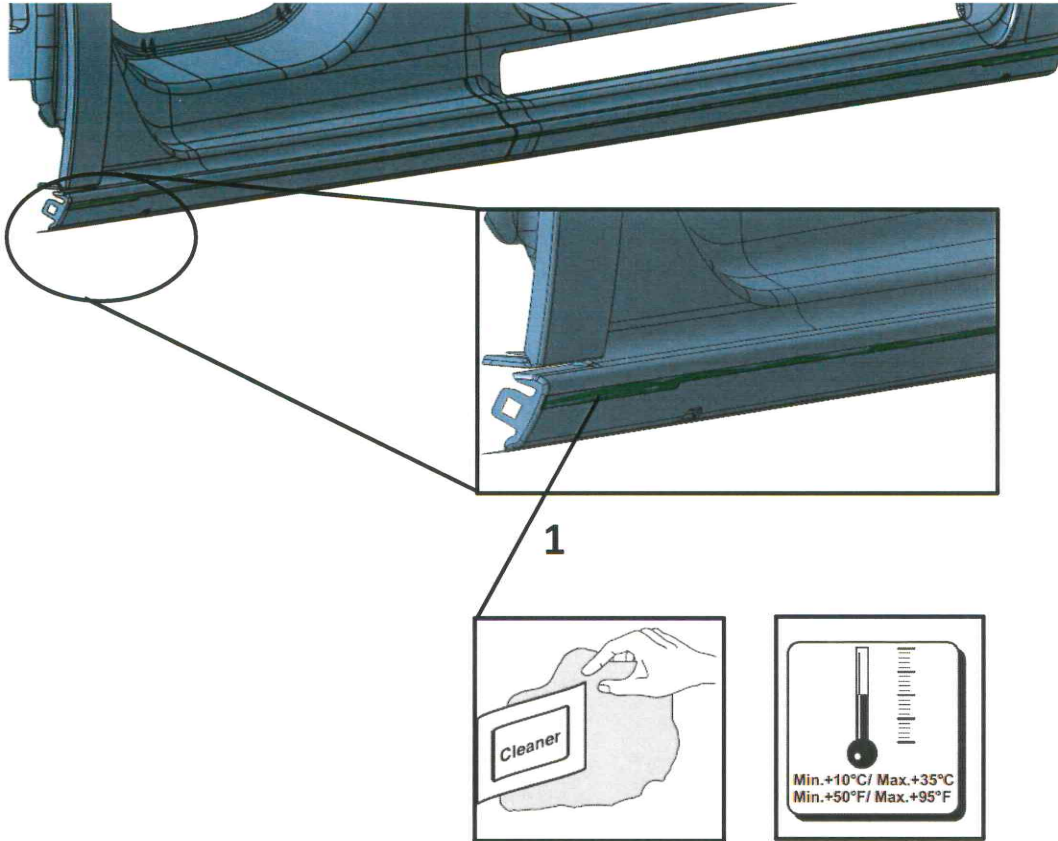


Sill  
Schweller

5



6



7



1

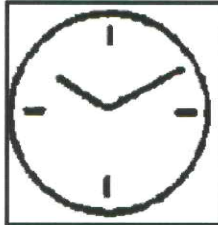
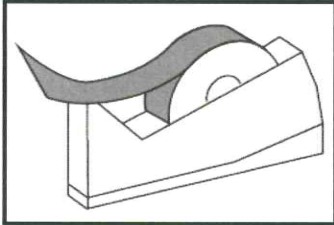
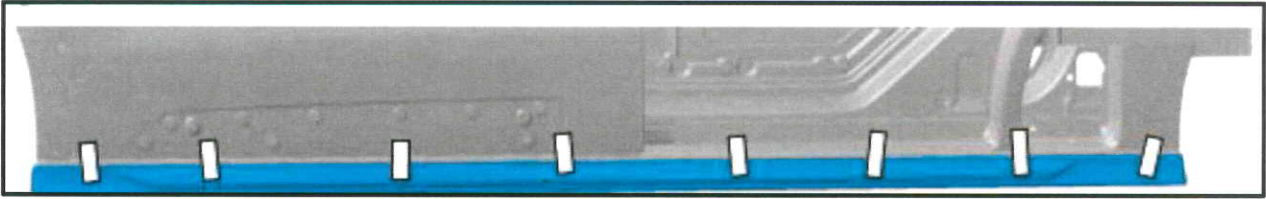


2

**Anchor the sill in the 5 openings**  
**Schweller in die 5 Öffnungen**  
**einführen.**



8



curing time 6h  
Aushärtezeit 6h

9

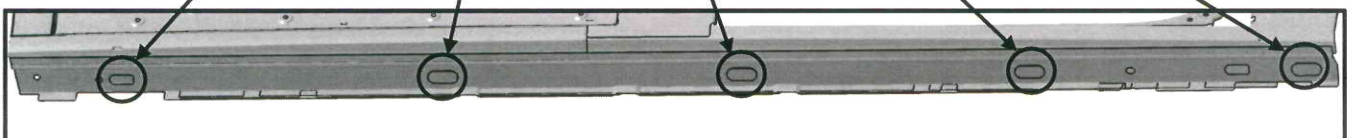
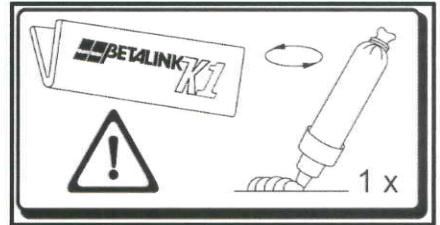
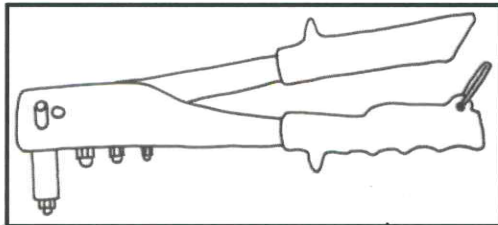


Tighten the rivets 3-4x  
after the curing time

Nieten nach Aushärtezeit  
3-4x festziehen



5x



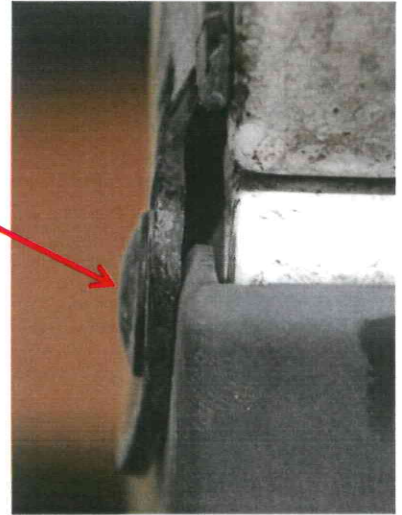


10

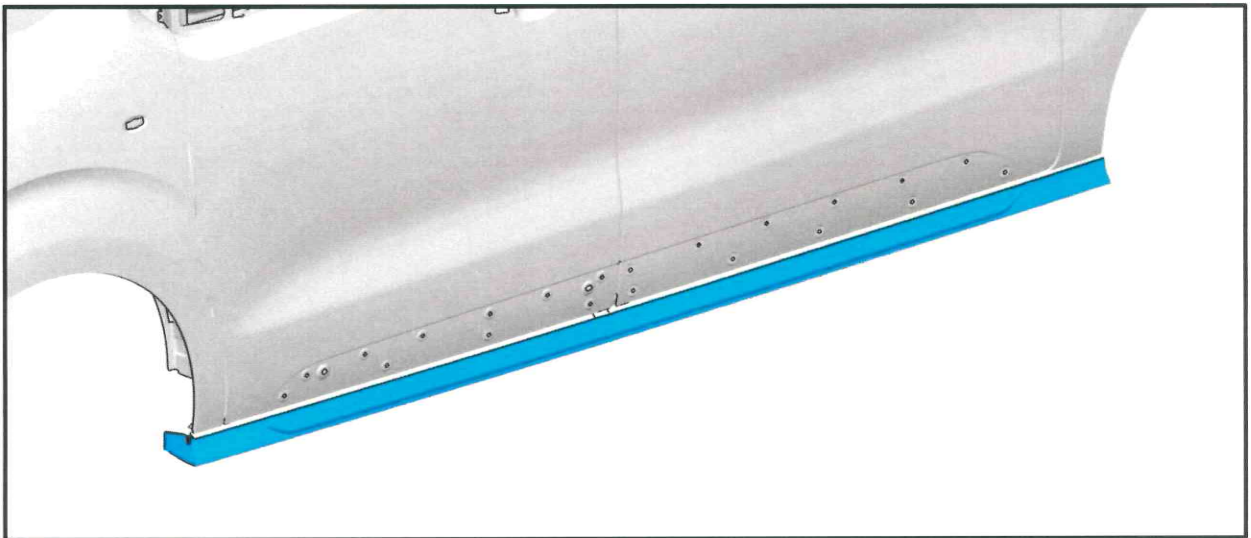


Install the screw in  
its original position  
and tighten it

Schraube wieder  
einsetzen und  
festdrehen



11



48h

## Lackierhinweis






Painting instruction

Notice de peinture





Istruzioni per la verniciatura



Advertencias para el departamento de pintura

# PUR

- 1.1)  Schleifen (trocken)  
Rub down (dry)  
Poncer (à sec)  
Smerigliatura (secca)  
Pulir en seco
- 1.2)  Spachteln  
Smooth over with fine stopper (Pore filler)  
Enduire de mastic  
Stucco  
Emplastecer
- 1.3)  Schleifen (trocken)  
Rub down (dry)  
Poncer (à sec)  
Smerigliatura (secca)  
Pulir en seco
- 1.4)  Schleifen (naß)  
Rub down (wet)  
Poncer (mouillé)  
Smerigliatura (bagnato)  
Pulir en mojado, lijar con agua
- 1.5)  Reinigen  
Clean  
Nettoyer  
Pulizia  
Limpiar

Bei Bedarf / If necessary / Si nécessaire / Se necessario / En caso de necesidad

- 2.1)  Grundieren  
Prime  
Apprêter  
Imprimar  
Dare il colore di fondo
- 2.2)  Trocknen: Nach Vorschriften des Lackherstellers, jedoch maximal 40°C!  
Dry: According to instructions of the paint manufacturer, however maximally 40°C!  
Sécher: Conformément aux indications du fabricant de peinture, toutefois au maximum 40°C!  
Asciutto: Conforme ai dati del fabbricante della vernice, per quanto al massimo 40°C!  
Seco: Según datos del fabricante de la pintura, al menos máximo 40°C!
- 2.3)  Schleifen (naß)  
Rub down (wet)  
Poncer (mouillé)  
Smerigliatura (bagnato)  
Pulir en mojado, lijar con agua
- 2.4)  Reinigen  
Clean  
Nettoyer  
Pulizia  
Limpiar

- 3.1)  Lackieren: Nach Vorschriften des Lackherstellers.  
Paint: According to instructions of the paint manufacturer.  
Peinture: Conformément aux indications du fabricant de peinture.  
Verniciatura: Conforme ai dati del fabbricante della vernice.  
Pintura: Según datos del fabricante de la pintura.
- 3.2)  Ca. 60-90 Minuten bei maximal 40°C  
Approx. 60-90 minutes at maximum 40°C  
Environ 60-90 minutes à 40°C maximum  
Circa 60-90 min a max. 40°C  
Aproximadamente 60-90 minutos a un máximo de 40°C